

Thorner Zeitung.

Nr. 37

Sonntag, den 13. Februar

1898.

Politische Wochenshau.

Die Devise der französischen Republik ist: Freiheit, Gleichheit und Brüderlichkeit. Aber das traurige Schauspiel, welches sich heute vor dem Pariser Schwurgericht abspielt, der Prozeß Zola beweist, daß in Frankreich nicht allein keine Liberté, Egalité, Fraternité zu finden sind, sondern auch keine Gesetzlichkeit. Die französische Rechtspflege hat in dem Zola-Prozeß bereits vor aller Welt einen gewaltigen Knacks bekommen, trotz allen Säbelraselns der Offiziere, trotz allen Chauvinismus der Franzosen, trotz aller Wuth, mit der sie Zola verfolgen. Es hilft nichts, es steht bereits fest, das Urtheil gegen den Exkapitän Dreyfus war eine Ungesetzlichkeit, und wenn nicht die von Zola erstrebten Unschuldszeugnisse für Dreyfus vorgebracht werden können, die Ungesetzlichkeit des Verfahrens ist erwiesen. Denn aus den Zeugenaussagen der höchsten Offiziere und Beamten, welche auf die entscheidende Frage "im Staatsinteresse" die Antwort verweigern, muß geschlossen werden, daß Kapitän Dreyfus auf Grund eines geheimen Aktenstückes verurtheilt ist, von dem weder er, noch sein Vertheidiger etwas gesehen haben. Es handelte sich um ein Staatsgeheimniß, wird gesagt. Aber das Recht erfordert, daß der Beklagte die wider ihn vorgebrachten Schuldbelege kennt. Wenn ein Geheimniß die bedingungslose Verurtheilung eines Angeklagten sollte herbeiführen können, dann ist ein formelles Verfahren überhaupt überflüssig. So etwas ist bisher in keiner Monarchie, in keinem Staat vorgekommen, selbst unter der Gewaltherrschaft nach dem Staatsstreich des dritten Napoleon sind solche Dinge vermieden. Was mag aber hinter dem Allen stecken? Handelt es sich nur um Civil-Angelegenheiten, es würde schon reiner Wein eingeschenkt werden, es kommen Militärfragen in Betracht. Es ist unglaublich, daß die französische Regierung einen solchen verzweifelten Streich begehen könnte über welchen sie, wenn einmal die Wahrheit an den Tag kommt, den Hals brechen kann. In dem Handel haben zweifelhafte Elemente Kenntnisse von wichtigen Vorgängen erhalten, die schwerlich immer schweigen werden.

In der internationalen Politik ist ein Ruck eingetreten: Russland hat, vor der Hand wenigstens, auf die energische Betreibung der Kandidatur des Prinzen Georg von Griechenland für den Posten eines Generalgouverneurs der Insel Kreta verzichtet. Ob es dauernd auf die weitere Ausbreitung seines Einflusses in Orient verzichten wird, muß billig bezweifelt werden, jedenfalls will es doch Österreich-Ungarn, welches sich entschieden der Entsendung eines griechischen Prinzen nach Kreta widersetzt, nicht entgegentreten, zumal Deutschland sich streng neutral verhalten, Italien wohl das gleiche thun, und England kaum in die russische Kerbe hauen wird. Der deutsche Staatssekretär im Reichsamt des Auswärtigen von Bülow hat klipp und klar erklärt, daß Deutschland in der Kretafrage seine Neutralität nicht aufgebe, und hierfür, wie für die gesammte Darstellung der auswärtigen deutschen Politik die unbedingte Zustimmung des Reichstages erworbenen Deutschland hält an seinen bewährten Bündnissen fest und holt für Niemanden die Kastanien aus dem Feuer, wie es auch Fürst Bismarck gethan. Daß die Dinge im Orient abgethan sind, ist nun freilich nicht anzunehmen, Überraschungen fin so wohlseit wie Märzweichen, und bei der thatächlichen Uneinigkeit der Großmächte werden deren Befehle von den Balkanstaaten in Zukunft wenig respectirt werden. Trotz aller augenblicklichen Nachgiebigkeit behält der Zar dort unten doch die Hand am Bändel, und wie er zupft, so tanzen Alexander von Serbien, Nikolaus von Montenegro, Ferdinand der Bulgare und der Basileus der Hellenen. Es ist übrigens gut, daß Staatssekretär von Bülow der jammervollen griechischen Wirtschaft vor ver-sammeltem Reichstage gründlich den Text los.

Die Mutter.

Eine Ghettogeschichte von J. Langwill.

Aus dem Englischen von Franz Berger.

(Nachdruck verboten.)

Das hundertjährige Mütterchen lag im Sterben. Schon hatte sie die schmerzlichen Qualen des Todeskampfes überstanden und ihre Seele schwante schon hoch über den Grenzen ihres irdischen Wohnsitzes. Man wünschte sie ohnmächtig und wußte nicht, daß die Alte im Moment des Todes das einzige große Ereigniß ihres Lebens noch einmal durchlebte...

Bor etwa vierzig Jahren, als noch ihr Horizont sich nicht über die Grenzen des Heimathdorfs erstreckte, obwohl sie damals schon eine Sechzigerin war, hatte sie eines Tages einen Brief erhalten.

Es war ein regentrüber Sommertag am Vorabend des Sabbaths. Und der Brief war von ihrem Sohn, von ihrem einzigen Sohn, der in einem dreißig Meilen entfernten Dorfe sein Wirthshaus hatte und dort mit der zahlreichen Familie lebte. Mit fieberhafter Erregung öffnete sie das Schreiben. War ja doch ihr Sohn das Licht des ihrer alten Augen! Erwartungsvoll durchflog sie die von rechts nach links sich ziehenden krassen hebräischen Zeilen. Da plötzlich fühlte sie einen Stich im Herzen und sank halb ohnmächtig zusammen.

In die vier engbeschriebenen Seiten war ein Satz eingeflochten, der ihr mit blutigen Buchstaben entgegenstarzte: "In der letzten Zeit habe ich mich nicht wohl gefühlt. Einen Tag ist die Hitze sehr drückend, und die Nächte sind neblig. Aber es ist nichts von Bedeutung, nur mein Magen ist nicht in Ordnung, das ist das Ganze." Dem Brief waren ein Paar Papierrubel beigeschlossen, aber sie bemerkte sie nicht, raschend fielen die Banknoten zur Erde. Auf den Flügeln hebender Angst hatte sich die Nachricht verbreitet, daß im Wohnort ihres Sohnes die

Im deutschen Reichstage ist es wieder einmal eine Art von großem Augenblick gewesen, als der Leiter des Reichsamtes des Auswärtigen seine Darstellungen der auswärtigen Politik gab, die wie schon gesagt, einen vollen Erfolg für Herrn von Bülow bedeuten. Auch mit dem neuen Leiter der Reichspost ist der Reichstag weit besser und weit schneller fertig geworden, als es vor Monaten hatte scheinen wollen. Obgleich der Meinungsverschiedenheiten genug vorhanden waren, gewannen der Humor und das ganze Auftreten des Herrn von Bodbielski doch den Reichstag und es wird sich, wenn nicht Alles trifgt, mit der Zeit ein ganz verträgliches Verhältniß zwischen Dr. Stephans Nachfolger und dem Parlament herausbilden. Herr von Bodbielski erinnert in gewissem Sinne an den so plötzlich aus dem Amt geschiedenen Kriegsminister Bronsart von Schellendorf, der sich trotz allerfester Prinzipientreue mit dem Reichstage so vorzüglich stand.

Die Lippeische Erbfolgefrage die unserem früheren Thorner Landrat, jetzigen Lippe'schen Cabinetsminister Dr. Miesischek von Wisskau manche schwere Stunde bereitet mag, macht schon wieder von sich reden; der Bundesrat hat ein dem lippeischen Landtage in Detmold zugeschlagenes Erbfolgegesetz auf Antrag des Fürsten von Schaumburg-Lippe beanstandet, der Streit wird sich also nun von Neuem erheben. Im gleichen Jahre, wo die Anlage eines Neu-Deutschland in China angestrebt wird, wegen alter vermöderter Ansprüche noch so viel Besens zu machen, erscheint vielen Deutschen wenig begreiflich. Man lasse doch die Lippe-Detmolder sich einen Regenten wählen, den sie wollen, sie sind doch wahrlich die Nächsten dazu. Es wäre doch ein mehr wie komisches Bild, wenn eines Tages die Detmolder gegen einen ihnen aufgedrängten Landesherrn einen Streit begännen; aber auf solche Dinge muß man unter Umständen gefaßt sein.

Eine gewisse Erleichterung in der österreichischen Nationalitätsbewegung ist mit dem Semesterschluss der Universitäten eingetreten, womit der Studentenstreik von selbst sein Ende erreicht. In der großen Hauptsache, in der Neu-Regulirung der Sprachen-Verordnung, ist freilich noch keinerlei sichtbarer Erfolg erzielt, die edlen tschechischen Böhmen lassen es vielmehr an allerlei wenig rühmlicher Thätigkeit gegenüber den Deutschen nicht fehlen. In Italien hat die Volksvertretung eine Heraussetzung der hohen Lebensmittelzölle für eine gewisse Zeit beschlossen; die turbulenten Hunger-Revolutionen haben aufgehört die wirtschaftliche Lage der ärmeren Bevölkerung ist aber doch noch immer recht traurig.

Ein Schülerstreik.

Skizze von Emil Zola.

Deutsch von Julius Hallm.

(Nachdruck verboten.)

Eines Tages rief mich mein Freund, der große Michu, während der Bieruhrpause bei Seite. Er machte ein sehr ernstes Gesicht, was mir eine gewisse Furcht einflußte, denn der große Michu hatte derbe Fäuste und um keinen Preis hätte ich ihn zum Feind haben mögen.

"Hör' zu," sagte er mit seiner derben, noch kaum zivilisierten Bauernstimme, "willst Du mithalten?"

Ich sagte, ohne mich zu besinnen: ja; denn es schmeichelte mir, mit dem großen Michu bei irgend etwas mitzuhalten. Hierauf erklärte er mir, es handelte sich um eine Verschwörung. Die vertraulichen Mittheilungen, die er mir machte, erfüllten mich mit einem tödlichen Gefühl, wie ich's seither nie empfunden. Endlich also begangen die tollen Abenteuer des Lebens, ich werde ein Geheimniß zu bewahren, eine Schlacht zu liefern haben. Und die

Cholera herrschte, und schon seit dem Morgen hatte es ihr mit schwerem Herzen um ihr Kind gebangt. Und hier dieser Brief bewahrheitete ihr schlimmstes Ahnen.

Vielelleicht liegt er jetzt, während sie diese Zeilen liest, auf dem Krankenbett, vielleicht ringt er mit dem Tode, vielleicht ist er gar schon gestorben. Unwiderstehlich zog die Mutterliebe sie hin zu dem Sohn. Besonders der Schluß des Briefes mutete sie wie ein böses Omen an: "Besuche mich, liebe Mutter, so bald als möglich, denn ich kann jetzt lange nicht abkommen." Ja, sie muß hin zu ihm, sofort; wer weiß, ob sie ihn nicht zum letzten Mal sieht.

Aber in diesem Augenblick machte ein entsetzlicher Gedanke ihr das Blut in den Adern erstarren. Soeben war der Sabbath hereingebrochen. Und nun ist das Jahren gleichwie jededes Reisen volle vierundzwanzig Stunden lang strengstens verboten. Nur in einem einzigen Falle gestattet die Religion die Entweibung des Sabbaths, wenn ein Menschenleben auf dem Spiel steht. Aber wie sie auch die logischen Schlußfolgerungen drehen und wenden möchte, sie konnte sich nicht der Illusion hingeben, daß ihres Sohnes Leben von ihrer Gegenwart abhänge. Im Gegenteil! Beim Lichte der grausamen Vernunft und der ruhigen Überlegung betrachtet, war auch die Krankheit ihres Sohnes eine unwahrscheinliche Hypothese. Nein, nein, diese Reise ist unstrittig eine Entweibung des Sabbaths.

Aber wie sie auch hin und her spekulirte, blieb es doch ihre unumstößliche Überzeugung, daß ihr Sohn todtkrank sei und daß sie unwiderruflich zu ihm eilen müsse. Endlich nach langem, tödlichem Seelenkampf kam sie zu einem Entschluß. Fahren durfte sie nicht — so muß sie also zu Fuß gehen.

Rasch verzehrte sie ihr dürtiges Nachtmaß, verbarg den teuren Brief an ihrem Herzen und band ihre Sandalen an die Füße, um sich auf den fünfunddreißig Meilen langen Weg zu machen. So brach sie auf, um zu jenem bleichen Antlitz hinzu-

uneingesandte Angst vor dem Kompromittirwerden hatte ein gut Theil an den Freuden meiner mir neuen Mitschuldigenrolle.

Während der große Michu sprach, starnte ich ihn in stummer Bewunderung an. Er weihte mich in das Komplot ein, aber in etwas derben und rauen Worten, wie man etwa einen Rekruten unterweist, zu dessen Energie man wenig Vertrauen hat. Aber die enthusiastische Begeisterung, mit der ich ihm zuhörte, schien ihm endlich eine bessere Meinung beizubringen.

Als die Glock zum zweiten Mal läutete und wir in die Klasse zurückkehrten, flüsterte er mir zu:

"Also abgemacht. Du bist einer der Unsern Du wirst also keine Angst haben? Und wirst uns nicht verrathen?"

"Nein, Du wirst ja sehen — Ich hab's geschworen." Er sah mir mit seinen grauen Augen ins Gesicht, ernst und würdevoll, wie ein rechter Mann, und fügte hinzu:

"Andernfalls, weißt Du, werde ich Dich zwar nicht schlagen, aber ich werde jedem sagen, daß Du ein Verräther bist, und keiner wird mit Dir reden."

Diese Drohung machte auf mich einen mächtigen Eindruck und floßte mir echten Heldennuth ein. "Bah" sagte ich, "sie mögen mich noch so hart strafen, so werde ich Michu doch nicht verrathen." Mit fieberhafter Ungeduld harrte ich der Mahlzeit. Die Revolution sollte im Refektorium ausbrechen.

Der große Michu war der Sohnes eines Bauern, der einige Gelder sein eigen nannte und gelegentlich der Insurrektion im Jahre 51, die der Staatsstreich hervorgerufen hatte, mit in die Schlacht gezogen war. In der Ebene von Uchane für tot zurückgelassen, gelang es ihm sich zu retten. Als er wieder auf der Bildfläche erschien, ließ man ihn ungeschoren, doch nannten ihn die Autoritäten seiner Gegend nicht anders, als den Halunken Michu.

Dieser Halunk Michu also, der selbst ein biederer ungelehrter Mann war, wollte seinen einzigen Sohn wissenschaftlich ausbilden lassen, um der heiligen Sache, für die er nur mit den Waffen in der Hand kämpfen konnte, zum Sieg zu verhelfen.

Der große Michu war viel älter als wir und besuchte erst die vierte Klasse, denn er gehörte zu jenen geraden Naturen, die schwer lernen und nichts errathen, aber wenn er einmal etwas erlernt hatte, wußte er's gründlich und für immer. Stark und knorrig wie ein Eichstamm, war er in unseren Musestunden unser unumschränkter Gebieter. Dabei war er sanft wie ein Lamm. Nur einmal sah ich ihn zornig werden, er wollte einen unserer Studienaufler erwürgen, weil dieser uns lehrte, daß die Republikaner lauter Räuber und Mörder seien.

Im Kollegium befand er sich wohl, was uns immer Wundernahm. Nur eine unerträgliche Dual folterte ihn: der Hunger. Der große Michu war immer hungrig. Ich kann mich nicht erinnern, jemals einen derartigen Appetit gesehen zu haben. Er, der sonst so stolz war, spielte oft die demütigendsten Komödien, um uns ein Stückchen Brod abzulocken.

Er litt noch mehr als wir unter der mageren Küche des Kollegiums.

Diese bildete den Gegenstand unserer täglichen Gespräche, wenn wir längst der Mauer uns in dem Schatten unterhielten. Wir übrigen waren Feinschmecker. Besonders erinnere ich mich eines Kabeljau mit rother Tunke und gewisser Bohnen mit weißer Sauce, die Gegenstand allgemeiner Verdammung waren. Der große Michu klagte aus menschlichem Empfinden mit, obgleich der Arme am liebsten sämtliche Portionen seiner Tischgenossen verzehrt hätte.

Er war nur mit der Quantität der Speisen nicht zufrieden. Der Zufall hatte ihn gleichsam aus Ironie neben den Studienaufler placirt, einen jungen Schwachmathitus, der uns erlaubte, beim Spazierengehen zu rauchen. Die Schulordnung befahl, daß er

eilen, das ferne, fern von ihr auf seinen Kissen ruhte und doch als Leitstern auf ihrem Pfad strahlte.

"Ich komme, mein Täubchen, ich komme", flüsterte sie, "Dein Mutter ist auf dem Weg".

Es war eine neblige Nacht. Ein blaßroter Dunstschleier wölbte sich gleich glühender Feuerfugel um das Firmament. Um die Baumreihen am Wegesrand kreiste zerstatternd Nebelwogen. Gegen Mitternacht löschte der Nebelschleier das Licht der Sterne aus. Aber das alte Mütterchen wußte, daß sie geradeaus zu gehen hatte, nur immer vorwärts. So wanderte sie die ganze Nacht über durch den Wald. Weder Mensch noch Thier vertrat ihr den Weg, obwohl im Dickicht Wölfe brüllten und unter den Büschen Schlangen lauerten. Als der Morgen graute, war sie schon ganz erschöpft und konnte kaum mehr gehen. Aber sie eilte weiter. Die Hälfte des Weges lag noch vor ihr.

Sie hatte nichts zu essen, weil auch Lebensmittel eine Last sind, deren Tragen die Religion am heiligen Sabbath verbietet. Im Gehen sagte sie das Morgengebet her und bat Gott, er möge verzeihen, wenn sie an seinem heiligen Namen gefrevelt habe. Während sie betete, ließen ihre körperlichen und geistigen Qualen nach. Dann als sie im nächsten Dorfe angelangt, hörte, daß die entsetzlichen Cholera-Richtungen auf trauriger Wahrheit beruhen und kein leeres Geschwätz gewesen, spornte diese Nachricht sie zu fieberhafter Eile an, doch bald siegte ihre körperliche Schwäche und an der Grenze des Dorfes mußte sie sich an die Hagelcornhecke lehnen, um auszuruhen. Es war nahezu Mittag. Ein vorübergehender Bettler erbarmte sich ihrer und gab ihr ein Stückchen Brod. Sie aß es, obgleich der Gedanke sie quälte, ob es nicht etwa mit unreinen Speisen in Berührung gewesen. Wieder machte sie sich auf den Weg; aber die kurze Rast hatte sie noch müder gemacht. So zog sie also den Brief ihres Sohnes hervor, las ihn immer wieder und wieder, und spornte ihre versagende Kraft mit dem

Studienaufseher das Recht hat, sich doppelte Portionen zu nehmen. Man mußte nur sehen, wenn's mal zu Mittag Würstchen gab, mit was für neidischem Blick der Michu die zwei Würstchen bestaunte, die auf dem Teller des kleinen Studienaufsehers friedlich sich paarten.

"Ich bin zweimal stärker als er," sagte er mir eines Tages, "und er bekommt zweimal soviel als ich. Davon läßt er kein Bröckchen übrig, ich verschreke Dich, er hat auch nicht zuviel daran."

Die Führer der Verschwörung hatten also beschlossen, daß wir uns gegen den Kabeljau mit rother Tunke und gegen die Bohnen mit weißer Sauce auflehnen würden.

Natürlich ward dem großen Michu die Rolle des obersten Chefs zu Theil. Der Plan war von heroischer Einfachheit: sie beschlossen, ihren Appetit im Baum zu halten und jegliche Nahrung abzulehnen, bis ihnen der Provisor feierlich eine Verbesserung der Röst zusichern würde. Die Beistellung Michus war das schönste Beispiel heroischer Selbverleugnung, das ich kenne. Er übernahm die Rolle des Anführers mit dem ruhigen Heroismus der antiken Römer, sich sich für's allgemeine Wohl opfernd.

Was lag ihm daran, den Kabeljau und die Bohnen von unserm Küchenzettel zu streichen? Er begehrte nur eins, eine größere Portion zu bekommen, soviel als er nur mag. Und zum Überraschung verlangte man noch, er solle fasten. Später gestand er mir, daß die republikanische Tugend der Solidarität, der Aufopferung des Individiums für's Gemeinwohl, die sein Vater ihn gelehrt, nie auf eine so harte Probe gestellt worden.

Der Abend nahte. Die Empörung begann. Es war nur gestattet Brot zu essen. Die Schüsseln wurden hereingebracht, wir rührten sie nicht an und knabbern an unserm trocknen Brot, ernst und feierlich, ohne wie sonst leise zu plaudern, nur die Kleineren lachten.

Der große Michu war erhaben. Er ging soweit, nicht einmal Brot zu essen. Die Ellerbogen auf dem Tisch gestützt, blickte er verächtlich auf den Studienaufseher, der gierig die Speisen verschlang.

Der Aufseher ließ den Direktor rufen, der wie ein Sturmwind in's Refektorium hineingewirbelt kam. Er fuhr uns erbärmlich an und fragte, was wir dieser Mahlzeit vorzuwerfen hätten, die er kostete und für vorzüglich erklärte.

Da erhob sich Michu.

"Der Kabeljau ist verfault, wir können ihn nicht essen."

"Ah was," rief der schwächliche Studienaufseher, "sonst pflegen Sie allein die ganze Schüssel voll aufzusuchen!"

Mihu erröthete, aber er gestand nicht, daß er's heute auch gern hätte. Wir wurden zu Bett geschickt und man gab uns den Rath, wir möchten über Nacht zur Einsicht gelangen.

Die nächsten zwei Tage war Michu geradezu furchterlich. Die Worte des Studienaufsehers hatten ihn in's Herz getroffen, und er sagte, wir wären Feiglinge, wenn wir nachgaben. Er setzte seinen Stolz darin, daß, wenn er nicht essen wollte, er auch fasten könnte.

Er war der Märtyrer unserer Sache. Denn wir alle hatten in unseren Pultern Chokolade, Marmelade, ja sogar Wurstzeug verstaut, sodass wir unser Brot nicht ganz trocken verzehrten; er aber, der in der Stadt keine Verwandten hatte und überhaupt solche Süßigkeiten verschmähte, hielt sich streng an die Brotrinden.

Am dritten Tag erklärte der Direktor, nachdem die Schüler sich weigerten, die aufgetragenen Speisen zu berühren, werde er die Brotvertheilung einstellen. Da brach der Sturm los. Es war der Tag der weißen Bohnen.

Der große Michu, dem der nagende Hunger den Sinn getrübt u haben schien, erhob sich plötzlich von seinem Sitz, ergriff den Teller des Studienaufsehers, der mit vollen Backen kauft, um uns zu trocken, und schleuderte ihn mitten in den Saal, indem er mit lauter Stimme der Marseillaise anstimmt. Der Sturm seiner Empörung riß uns mit sich, Teller, Gläser, Flaschen begangen in wildem Regen durchs Zimmer zu fliegen. Die Studienaufseher ergriffen die Flucht und überließen uns das Schlachtfeld. Unser Schwachmathitus erhielt, klatsch! eine Schüssel Bohnen in den Nacken, deren weiße Tunke ihm einen breiten weißen Kragen um den Hals bildete.

Nun handelte es sich darum, unsere Festung zu vertheidigen. Der große Michu wurde zum General gewählt. Er ließ den Turm mit Tischen verrämmeln. Wir alle bewaffneten uns mit den Tafelmessern und die Marseillaise erklang immer begeisterter. Leider aber überließ man uns drei Stunden lang unserer Wuth, und diese drei Stunden genügten, um unsere Empörung zu dämpfen.

Das Refektorium hatte zwei hohe Fenster, die auf den Hof gingen. Die Schüternen entsezt ob unserer langen Straßigkeit, öffneten leise die Fenster und nahmen Reißaus. Nach und nach folgten die Uebrigen. Bald war Michu nur von einem Dutzend Insurgenten umgeben. Er sagte ihnen daher barsch:

Trostesworte: "Muth, mein Lämmchen, deine Mutter ist auf dem Weg."

Die bleischweren grauen Wolken barsten endlich und der Regen floß in Strömen auf die schmutzige Erde und peitschte ihr schweißbedecktes Antlitz. Anfangs erfrischte sie die kührende Douche, aber bald war sie bis auf die Haut durchnäht, die feuchten Kleider klebten ihr zentner schwer am müden Leibe und die staubige Landstraße wurde zum Sumpf, dessen dicker Schlamm sich an ihre schwachen Sohlen hestie.

Und im heulenden Winde, im strömenden Regen, wankte sie vorwärts. Eine neue Angst erfüllte ihre Seele: ob wohl ihre Kräfte ausreichen? Ob sie's aushalten wird? Immer langsamer wurden ihre Schritte, sie schlich vorwärts wie eine Schnecke.

Und je langsam sie vorwärts schleicht, desto klarer kommt es ihr zu Bewußtsein, was sie am Ziel erwartet. Ob sie wohl seine letzten Worte hören wird? Vielleicht — — — oh, der Gedanke macht ihr Blut erstarren, vielleicht kommt sie noch rechtzeitig, um einen letzten Blick auf sein lebloses Antlitz zu werfen. Vielleicht bestraf Gott damit die Entweibung seines Ruhetages.

"Sei stark, mein Sohn", schluchzte sie jammernd. "Oh, stirb nicht! Deine Mutter ist auf dem Weg."

Der Regen hörte auf und die Sonne begann wieder zu scheinen, eine glühende, sendende Hochsommersonne, die ihr feuchtes Antlitz trocknete. Jetzt ward ihr schon jeder Schritt zur Qual, aber tapfer schreitet sie vorwärts, mit aufgeschwollenen, von den Steinen am Wege blutig gerissenen Füßen. Denn in der Ferne ruft sie eine ersterbende Stimme und weiter schept sie sich flüstern: "Sei stark, mein Sohn! Ich komme, Deine Mutter ist auf dem Weg. Muth, ich werde Dein Antlitz sehen und Dich am Leben finden."

Der Kutscher eines vorbeirollenden Wagens sah sie wanken und bot ihr einen Sitz an, aber sie schüttelte verneinend das Haupt.

Die Stunden des endlosen Nachmittags verstrichen und das Mütterchen trippelte den Waldweg entlang. Sie und da taumelte sie vor Schwäche, Dornen und Gestrippe schrubbten ihr Hände und

"Folgt den Uebrigen, es genügt, wenn ein Schulbiger da bleibt." Und als er sah, daß ich zögerte, fuhr er fort:

"Hah, ich gebe Dir Dein Wort zurück!"

Als man endlich die Thür erbrochen, fand man den großen Michu inmitten des zerbrochenen Geschirrs ruhig auf dem Tisch sitzend. Am selben Tag ward er ins Elternhaus zurückgeschickt. Wir aber hatten wenig Nutzen von unserer Empörung. Einige Wochen hindurch hüttete man sich wohl, was Kabeljau und Bohnen vorzusezen, aber später erschienen sie wieder auf dem Tisch, nur mit dem Unterschied, daß jetzt der Kabeljau in weißer Brühe war und die Bohnen in rother.

* * *

Viele Jahre später habe ich den großen Michu wiedergesehen. Er hatte die Studien nicht fortgesetzt, sondern baute den Acker, den ihm sein Vater hinterlassen.

"Ich wäre ein schlechter Advokat und ein schlechter Doktor gewesen," sagte er mir lächelnd. "Ich passe besser zum Bauer. Aber Ihr habt mich damals doch schön im Stich gelassen. — — — Und Du mußt wissen, daß Kabeljau und Bohnen meine Leibgerichte waren!"

Vermischtes.

Pariser Karnevalsaufzug. Man schreibt aus Paris, 26. d.: Es war bereits viel die Rede davon, daß in diesem Jahre der erst kürzlich wieder ins Leben gerufene Aufzug des fetten Ochsens am Faschingstag nicht stattfinden würde, da die Schlächter, Restaurateure u. s. w. sich zu keinen Beiträgen verstehen wollen und von den renommierten Hauptorganiatoren der eine, Zeidler, gestorben, und der andere, der Restaurateur Marguerz, schwer krank ist. Nun ist aber dem Stadtrath, der seine Subvention zu leisten bereit ist, ein sehr interessantes Projekt für diesen Aufzug von dem Montmartre-Zeichner Rödel unterbreitet worden, das geeignet ist, die Zögerungen und Reserven, die sich der Organisierung der beliebten Volksbelustigung in den Weg stellen, aus dem Wege zu räumen. Es handelt sich um figürliche Darstellung im Großen der gesamten Entwicklungsgeschichte von Paris mit den bezeichnenden Typen und Gebäuden der verschiedenen Epochen. Zuerst wird eine Frauengestalt gepanzert und zu Pferde als die Verkörperung Frankreichs erscheinen. Hinter ihr schreiten Gallier und in Thierelle gehüllte Bewohner der ehemaligen Moräste hin, auf denen sich die Hauptstadt Frankreichs aufgebaut hat. Dann kommt der triumphirende Cäsar dahergesritten und da entfaltet sich der gesammte römische Pomp mit seinen Soldaten, Liktoren, Feldzeichenträger u. c. Weiterhin erscheint der Kaiser Julian mit seinem schon halb orientalischen Hof und der Brunnenbau der Thermen rollt auf einem Wagen vorüber. — Das Eindringen der Franken, Chlodwig, der ganze Zug der barbarischen Könige, die, zum Christenthum übergetreten, die Hunnen bekämpfen, gleiten in farbenprächtigen Bildern vorbei. Das Auge wird sodann durch eine architektonische Darstellung der Cité mit ihrer Schutzpatronin Genovefa gefesselt. In einem von Ohren gezogenen Wagen folgen sodann die Merowingermonarchen, indolent hingestreckt, während die Frankreich bedrohenden Gefahren durch wilde Normannengestalten illustriert werden. Dann ein altes Pariser Thor auf einem Wagen, ein Bruchstück der ersten Pariser Wallmauer aus der Zeit Philippe Augustes. Architekten, von Arbeitern auf den Schultern getragen, halten eine Nachbildung des architektonischen Kleinods von Paris, der Sainte-Chapelle am Juifizpalaste, empor. Der heilige Ludwig folgt und hinter ihm entwickelt sich ein Bild mittelalterlichen Städtelebens. Der Gildenmeister galoppirt mitten unter Handwerkern, Bürgern und bewaffneten Kaufleuten daher. Jeanne d'Arc wird darauf hoch zu Ross sichtbar, hinter ihr Ludwig XI. Die Schaffung der Presse wird vorgeführt, die später die Revolution herausbeschwören sollte. Die Fontaine des Innocents, das Meisterwerk der Bildhauer der Renaissance, und dann die Renaissance selbst, durch Franz I. und seinen Hof verkörpert, ziehen vorüber. Da sehen wir den Herzog de Guise, die Darstellung des "Barrakadentages", die bewaffneten Mönche, Ritter, Volk u. s. w. Der Einzug Heinrichs IV. in Paris bringt uns eine Epoche weiter und gleich darauf sehen wir die Fronde mit ihren Hauptantagonisten Turenne und Condé sich präsentieren. Ein symbolischer Wagen verherrlicht einen der größten Söhne von Paris, Molière; diesem folgt ein Wagen der Comédie Française, an den sich ein Zug klassischer Personen anschließt. Der fette Ochs selbst erscheint in neuer origineller Form, von dem "Könige der Hallen", dem Herzog von Beaufort, geführt. Zuerst wird er in zarter unschuldiger Jugend als Kalb auf den fetten Wiesen der Normandie, dann in der Entfaltung seines Ruhmes als goldgeschmückter "boeuf gras" und schließlich als unseliges Opfer seines eigenen Triumphes in Roastbeef- und Beefsteakform vorgeführt. Die Revolution beginnt den dritten Abschnitt des

Zuges; ein Wagen zeigt ein Tanzlokal der großen Epoche. Dann folgt das Directoriun mit seinen "merveilleuses". Bonaparte erscheint von seinen Generälen umringt, aus Italien siegreich heimkehrend. Das Kaiserreich wird in seinem Glanze dargestellt, darauf seine Kehrseite, das Eindringen der verbündeten Armeen. Die neueste Geschichte wird durch die "Trois Glorieuses," die Freiheit von 1848, ein Hoffest unter dem dritten Kaiserreich, eine militärische Allegorie aus dem deutsch-französischen Krieg, den bewaffneten Frieden, die Allianz mit Russland zur Ansicht gebracht. Der über drei Kilometer sich ausdehnende Zug wird durch Vertreter der verschiedenen Handwerke, die Meisterstücke ihrer Kunstfertigkeit vorweisen. abgeschlossen werden.

Bismarck und Schencking. Von dem ersten Zusammentreffen des Fürsten Bismarck und seines Arztes, des Dr. Schencking, erzählt man sich in "Berliner unterrichteten Kreisen" folgendes unverbürgte Geschichtchen: Nachdem der Kanzler dem Doktor eingehend von seinen Leiden berichtet, fing dieser zu fragen an, und zwar derartig viel, daß der Fürst endlich ungeduldig im Kommandotan ausrief: "Frage Sie nicht so viel!" Sehr ruhig antwortete darauf Schencking: "Wie es beliebt, Durchlaucht, aber wenn Sie kurzt werden wollen, ohne daß man fragen darf, so müssen Sie einen Briefarzt zu Rathe ziehen, der kurzt ohne zu fragen!" Der Fürst wußte vor Staunen über diese Sprache zunächst nichts zu erwidern; endlich versetzte er: Nun, dann fragen Sie getrost weiter, aber ich erwarte von Ihnen, daß Sie als Arzt ebenso Bedeutendes leisten, wie als Grobian!"

Von unsern bezopften Landsleuten. Anlässlich des Kaisergeburtstages dürfte es von Interesse sein, etwas davon zu hören, wie die Chinesen den Geburtstag ihres Herrschers begehen. Nicht nur Drachen, Feuerwerk, Reis und Thee erfreuen an diesem Feste das Herz der Söhne des himmlischen Reiches, sondern vor allem ergötzen sie sich, wie ein zur Zeit in Berlin weilender, bisher in China thätig gewesener Missionar, mittheilt, durch den Besuch ihrer eigenartigen Theater. Weniger ist es aber der Genuss der Darstellungen, was ihnen Vergnügen bereitet, als die Kritik über die "Künstler". Hierzu bietet besonders der Geburtstag des Kaisers vollaus Gelegenheit. An diesem Tage findet sich selbst in der kleinsten Ortschaft eine Schauspielertruppe ein. Nachdem am Vormittag fast die gesamte Bevölkerung in feierlicher Weise die Haussögen durch die Straßen getragen hat, wobei fortwährend große, in Stroh gewickelte, mit ungefährlichem, aber laut knallendem Pulver gefüllte Bomben zur Explosion gebracht werden, versammeln sich die männlichen Bopträger in den ungeheuren Baracken, die ihre Theater vorstellen. Je schauerlicher die Darstellungen sind, desto mehr befriedigen sie die Zuhörer. Allerdings auf Beifall dürfen die chinesischen Schauspieler nicht rechnen. Vorbeeren giebt es nicht und brausender Beifall wird den Künstlern auch nicht oft zutheil; oft genug aber bekommen sie die Kritik in des Wortes bösester Bedeutung zu hören und zu fühlen. Unerbittliche "Kunstkritiker" bewachen ohne Unterlass jede Bewegung, jedes Wort des Schauspielers. Spricht er ein Satz schlecht aus, ja betont er nur ein Wort falsch, so ereilt ihn sofort die rächende Nemesis. Nicht ausgepfiffen, wie es bei uns gleich ist, wird er, sondern es erfolgt ein Zeichen irgend eines im Lebensberuf höher gestellten Mannes und sofort muß sich der Darsteller auf den Buch legen und um Verzeihung bitten. Nach der oft 10 und mehr Stunden währenden Vorstellung begeben sich die Theilnehmer nach dem "Johanna" (Tempel), wo sie den Götzen und Dämonen ihre Verbeugungen machen. Den Schluss des Festes bildet Abbrennung eines großartigen Feuerwerks.

Wie die Chinesen ihre Geschichte schreiben. Auch das chinesische Reich besitzt seine Hof-Historiographen. Die Geschichtsschreibung wird jedoch nicht früher veröffentlicht, als bis ein Kaisergeschlecht ausgestorben oder auf eine andere Weise durch ein neues erlegt ist. Dadurch wird den Geschichtsschreibern die Möglichkeit gegeben, ungestraft und unparteiisch die Tugenden und Laster der verschiedenen Herrscher und die guten und schlimmen Ereignisse während ihrer Regierung aufzuzeichnen. Diese Einrichtung ist schon über 2000 Jahre alt; denn die ersten solcher Geschichtsschreiber wurden von dem Kaiserhause der Han ernannt, welches von 206 v. Chr. bis 25 nach Chr. regiert. Die Geschichtsschreiber haben alle Ereignisse von Bedeutung, die sich während ihrer Thätigkeit ereignen, aufzuzeichnen. Jedes ihrer Schriftstücke kommt gleich nach der Niederschrift in eine eisenbeschlagene Truhe, die stets geschlossen ist. Erst bei der Thronbesteigung eines neuen Kaiserhauses wird die Kiste geöffnet und die angehäuften Dokumente werden dem dann lebenden Geschichtsschreiber ausgeliefert, der danach die Geschichte des vergangenen Kaiserhauses niederschreibt. Da die jetzige Dynastie seit dem Jahre 1644 herrscht, so sind seit dieser Zeit die Aufzeichnungen der Staatsgeschichtsschreiber noch nicht veröffentlicht.

Wie man Burgtheater-Direktor in Wien werden kann, erzählt Karl Kraus in der "Wage" in launig satirischer Weise wie folgt: Baron Bezzemny ist seit etwa einem Jahrzehnt Generalintendant der beiden Hofbühnen, hat sich aber auch fröhliche schon nie um Theaterangelegenheiten gekümmert. Indem er außerdem Gouverneur der Bodenkreditanstalt ist, vereinigt Bezzemny zwei gänzlich auseinanderstrebende Arbeitszweige in seiner Hand. Da stand denn eines Tages Herr v. Gautsch im Zwiesprach mit Baron Bezzemny. "Sie suchen einen tüchtigen jungen Menschen?" sagte Herr v. Gautsch. "Nun, lieber Bezzemny, da habe ich einen Schübling, den Sie sehr gut werden verwenden können." Der Ministerial-Vizekretär Max Burckhardt — so hieß nämlich der Schübling — kam zu Bezzemny und wurde von ihm sogleich in ein künstlerisches Gespräch verwickelet. Der Ministerial-Vizekretär, der sich die Aufnahmeprüfung viel schlimmer vorgestellt hatte, fand sich vor die Frage gestellt, ob er schon einmal im Burgtheater gewesen sei, und ob er die Werke der Klassiker, wenn schon nicht gesehen, so doch gelesen habe. Als er die letzte Fragen bejahte, erhob sich Bezzemny und erklärte, er sei aufgenommen, segte ihm noch in Kürze seine Befugnisse auseinander, und schärfte ihm ein, keine neuen Verträge selbstständig abzuschließen, und sprach von Überlieferung, Regiekollegium, Novitäten und dergleichen. Der Ministerial-Vizekretär kam nicht aus dem Staunen heraus, bedankte sich und erhielt am nächsten Tage den Vertrag, der ihn — an das Burgtheater berief. Nach langer Zeit begegnete Gautsch Herrn v. Bezzemny und machte ihm bittere Vorwürfe. Dieser lehnte alle Verantwortung ab und beschuldigte den Minister, sich nicht deutlich genug ausgedrückt zu haben, worauf wieder Gautsch ausrief: "Das soll einer ahnen, daß Sie auch Generalintendant der Hypothekar-Behörde sind!" Herr v. Gautsch hatte Burckhardt in der Hypothekar-Behörde unterbringen wollen!

Das Drei Millionen-Vermächtnis einer Frau Chassegross hat den Pariser Thierschverein in eine große Verlegenheit gebracht. Wie Herr Ulrich, der Präsident dieser Gesellschaft, einem Mitarbeiter des "Figaro" erklärte, bleibt dem Verein nach Abzug aller kleineren Legate und

Antlitz blutig. Endlich sank die Sonne, und Abendnebel stiegen aus dem Waldblick empore. Das Mütterchen aber leuchtete die endlos währende Straße weiter, und die zitternden Lippen murmelten:

"Sei stark, mein Lämmchen, ich komme."

Zugleich mit dem Ausgang des Sabbaths langte sie mit gebrochenen Kräften, halbahnigmächtig bei der Dorfschänke ihres Sohnes an. Ihr Herzblut gerann vom erfarrnden Frost einer schauerlichen Ahnung. Denn vor der Thür scherzen und plauderten nicht wie sonst fröhliche Gruppen polnischer Bauern.

Und von dem Hause her tönte die Trauermelodie eines schwermüthigen Psalms in die stille Abendluft hinaus. Ein Mann im langen Kaftan öffnete ihr und legte den Zeigefinger an die Lippen zum Zeichen, daß sie geräuschlos eintreten möge. Drinnen in der Stube aber sah sie ihre Schwiegertochter und ihre Enkel dem jüdischen Trauritus gemäß auf der Erde kauern.

"Der Herr hat ihn gegeben, der Herr hat ihn genommen, der Name des Herrn sei gelobt", schrie sie auf und zerriss ihr Gewand. "Wann ist er gestorben?"

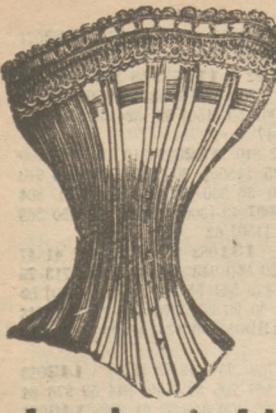
"Gestern Abend, wir haben ihn schnell beerdigen müssen, bevor noch der Sabbath eintrat."

Und das alte Mütterchen stimmt schluchzend mit ein in die uralten, ewig schönen Melodien der heiligen Psalmen.

* * *

Die Wärterinnen ahnten nicht, was für unerwartete frische Lebenskraft in den ausgemergelten Gliedern des sterbenden Mütterchens emporschlachte. Ihr runzligen, knöchernen Hände griffen in den pergamentartig zusammengezogene, welfen Bußen und zogen daraus ein Papier hervor, das ebenso vergilt war, wie sie selber. Eigentümliche krause Hieroglyphen bedeckten es, deren Schwarze schon längst verblichen waren. Und mit bebenden Händen hielt sie das Papier vor ihre glanzlosen Augen und überirdisches Licht strahlte darin auf, die welken Züge verklärend.

Und die toderstarren Lippen flüsterten: "Ich komme, mein Täubchen. Sei stark. Deine Mutter ist auf dem Weg."



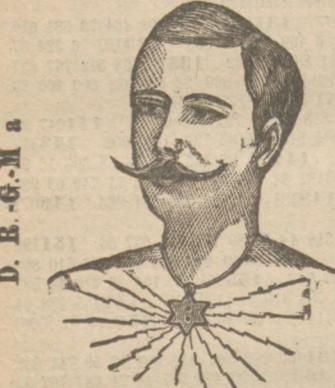
Corsets
neuester Mode
sowie
Geradehalter
Nähr- und
Umstandsz.
Corsets
nach sanitären
Vorschriften
Ren!
Büstenhalter
Corsetthalter
empfehlen

Lewin & Littauer,
Altstädtischer Markt 25.

Königsberg 1895

Grosse silberne Medaille.
Ziegelei u. Thonwaren-Fabrik
Antoniewa b. Leibitsch.
Inhaber:
G. Plehwe, Thorn III.
Graudenz 1896

Goldene Medaille.
Fabrik
für
Hintermauerziegel, Vollverblendziegel,
Lochverblendziegel,
Klinker, Keilziegel, Brunnenziegel,
Schornsteinziegel,
Formziegel jeder Art,
Glasirte Ziegel jeder Art
in brauner, grüner, gelber,
blauer Farbe,
Biberpfannen, Holl. Pfannen,
Firstziegel.



K. K. öst. ung. Patent a

Verjüngung und Verlängerung des Lebens

werden erreicht durch Tragen des berühmten Volta-Kreuzes. Bei Personen die nichts das Volta-Kreuz tragen, arbeiten das Blut und das Nervensystem normal und die Sinneswirken geschäft, was ein angenehmes Wohlbefinden bewirkt, die körperliche und geistige Kraft wird erhöht und ein gesunder und glücklicher Zustand und dadurch die Verlängerung des für die meisten Menschen allzu kurzen Lebens erreicht.

Allen schwachen Menschen kann man nicht genug zurathen, immer das "Volta-Kreuz" zu tragen; es stärkt die Nerven, erneuert das Blut und ist in der ganzen Welt anerkannt, ein unvergleichliches Mittel zu sein gegen folgende Krankheiten: Sicht und Rheumatismus, Neuralgie, Nervenschwäche, Schlaflosigkeit, kalte Hände und Füße, Hypochondrie, Bleichlucht, Asthma, Lähmung, Krämpfe, Bettlässen, Hautkrankheit, Hämorrhoiden, Magenleiden, Influenza, Husten, Taubheit, und Ohrensausen, Kopf- und Zahnschmerzen u. s. w.

Frauen, Mädchen,
sollen in kritischer Zeit stets das Volta-Kreuz tragen, denn es lindert fast immer Schmerzen, bewahrt durch seinen elektr. Strom vor allen Folgen, die schon so manches junge Leben in dieser kritischen Periode dahinwiesen
Preis pro Stück nur Mf. 1,20.

Neu! Doppel-Volta-Kreuz
besteht aus 3 Elementen, daher dreifach rasche
Wirkung.
Preis per Stück nur Mk 3,-
für Israeliten Volta-Sterne zu gleichen
Preisen.

Gegen Einsendung des Betrages und 20 Pf
für Porto (auch Briefmarken) pg tosfrei.
Nachr., 20 Pf mehr.

Nachahmungen werden strafrechtlich ver-
folgt. Man hätte sich vor werthlosen
Nachahmungen und kaufe nur bei der
gerichtig eingetragenen Firma:

M. Feith, Berlin
Alexander-Straße 14a
oder beim alleinigen Depositör für Thorn:
Paul Weber, Drogerie,
Culmerstraße 1.

Staatsmedaille in Gold 1896.
Bedeutend billiger und mindestens ebenso gut als
der beste holländische Kakao ist

Hildebrand's Deutscher Kakao

zum Preise von M. 2.40 das Pfund.

Man versuche u. vergleiche.

In allen bezüglichen Geschäften Deutschlands vorräthig.

Theodor Hildebrand & Sohn, Hof. Sr. Maj des Königs, Berlin.

Goldene Jubiläumsmedaille, London 1897.

Möbeltransport.

W. Boettcher

Kohlen.

Brückenstr. 5.

Prompte Abholung v.
u Eil- u Frachtgüter

Photographisches Atelier

Kruse & Carstensen,

Eckstraße 14

vis-à-vis dem Schwetzengarten.

Ball-Saison

Platz (jede Breite) wird gebraunt.

Hiller.

Metall- und Holz- sowie mit Lich

überzogene

Särge.

Große Auswahl in Steppdecken,
Sterbehänden, Kleider, Taschen etc.

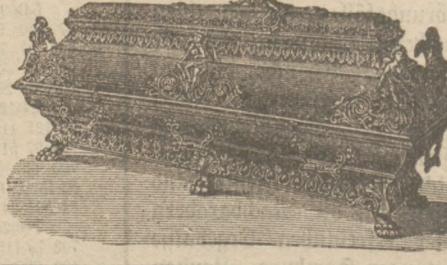
liefer zu bestellt in billigen Preisen das

Sarg-Magazin von

A. Schröder,

Coppernicusstraße 30.

schräg über der städtischen Galanfalt



Schuhmacherstr. 29.

Schuhmacherstr. 29.

Geschäfts-Eröffnung.

Dem geehrten Publikum von Thorn und Umgegend zeige hier-
durch ergebenst an, daß ich meine

Werkstätte

von Ecke Schiller- und Schuhmacherstraße nach
Schuhmacherstr. Nr. 29 (fr. Fleischermeister
Rudolph'sches Lokal) verlegt und dortselbst gleichzeitig ein
reichlichst assortiertes Ladengeschäft eröffnet habe.

Ausführung sämtlicher Bau-Arbeiten, Neu-Her-
stellung und Reparatur von Pfannen-, Holz-
cement-, Schiefer- und Zink-Dächern pp.

Anlage von Kanalisations- und Wasserleitungs-Anlagen sowie
von elektrischen Lautewerken.

Große Reparatur-Werkstätte

für Klempner-Arbeiten jeder Art bei billiger Preisberechnung.

Indem ich für mein Unternehmen um gütige Unterstützung bitte,

Achtungsvoll

Julius Rosenthal Klampner-Mstr.

Schuhmacherstrasse 29.

Dasselb wird ein Lehrlädchen, welches der polnischen Sprache
mächtig ist, verlangt.

Gänzlicher Ausverkauf!

Meine Lagerbestände in Galanterie, Bijouterie, Uhrenide, Leders- und
Japan-Waren, darunter große Auswahl in
Tisch- und Hänge-Lampen, Dekorations- und
Straßen-Lämpchen, Portemonnaies und Brieftaschen,
Bierkrügen, Vasen, Handschuhen und Krawatten,
Schirmen, Stöcken etc.

werden zu ganz bedeutend herabgesetzten Preisen verkauft.

Luxus-Schreibpapiere in Cartons unter Einlaufswert.
 Geeigneter Einkauf von Gelegenheitsgeschenken für Private und Vereine.

J. Kozlowski,

Breitestraße 35.

Pferde- Lotterie

zu Berlin.

Carl Heintze, General-Débit,

Ziehung unwiderruflich:

am 10. März 1898.

3233 Gewinne • 66666 Loose.

Hauptgewinne Wert

15 000, 10 000, 9 000, 8 000 M.

Loose à 3 M., Porto u. Liste 30 Pf.

empfiehlt u. versendet auch gegen Brief-

marken oder unter Postnachnahme

Berlin W. Hotel Royal

Unter den Linden 3.



Dr. Thompson's Seifenpulver

Ist das beste
und im Gebrauch

billigste und bequemste

Waschmittel der Welt.

Man achtet genau auf den Namen „Dr. Thompson“
und die Schutzmarke „Schwan.“

Niederlagen in Thorn: L. Dammann & Kordes, C. A. Gucke, M. Kaliski, Anton Koczwara, Eduard Kohnert, Adolph Leetz, Adolf Majer, R. Rütz, Paul Weber, A. Wollenberg, Wendisch Nahf., S. Simon, Anders & Co., Hugo Eromin, A. Kirmes, B. Mnichlewsky, Jos. Wollenberg en gros & detail,

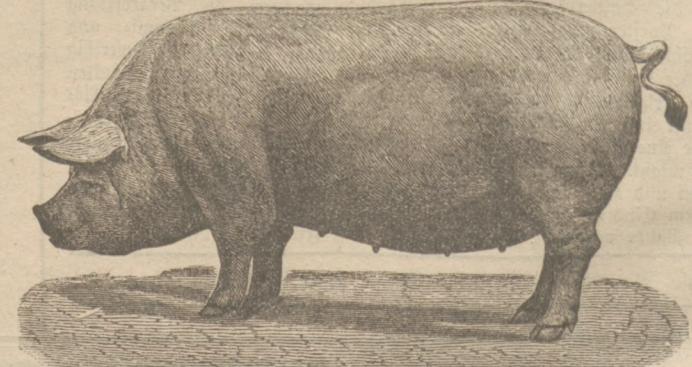
Sanatorium

Anstalt für Diät und Wasserkuren
Königsberg I. Pr. Hufn. Bahnhstr. 12. Vorzugl. Heilerfolge durch
individuelle Behandlung nach medizinisch wissenschaftlichen Grund-
sätzen bei Blutarmuth, Blutlaufstörung (chronisch kalten Füßen,
Blutandrang zum Kopf) Fettsucht, Zuckerkrankheit, Rheumatismus,
Rückenmark-, Nerven-, Lungen-, Herz-, Leber-, Magen-, Darm-,
Nieren, Blasen-, Haut- und Frauenkrankheiten. Sprechstunden im
Sanatorium und Steinamm r. Str. 19.

Auch während des ganzen Winters geöffnet.

Königsberger Maschinen-Fabrik A.G.

KÖNIGSBERG IN PREUßEN
Dampfmaschinen, Dampfkessel
Mahl- und Schneidemühlen-Anlagen
Turbinen, Centralheizungen.



Stammzuchterei der großen weißen

Edelschweine

(Yorkshire) der Domäne FriedrichsWerth (S.-Kob.-Gotha), Station
FriedrichsWerth.

Auf allen beschickten Ausstellungen höchste Preise. Allein auf den Aus-
stellungen der Deutschen Landwirtschafts-Gesellschaft

135 Preise.

Die Herde besteht in FriedrichsWerth seit 1885. Ziel ist bei Erhaltung
einer derben Konstitution: formvoller Körperbau, Schnellwüchsige und höchste
Fruchtbarkeit. Die Preise sind fest. Es kosten:

2-3 Monate alte Eber 60 M., Sauen 50 M.

3-4 Jahre 80 70

(Buchthiere) 1 M. pro Stück Stallgeld "dem Wärter."

Welcher Näheres über Aufzucht, Fütterung und Versandbedingungen enthält,
gratuit und franko.

FriedrichsWerth, 1897.

Ed. Meyer,
Domainenrath.